

**An tOrdú Logainmneacha (Contae Cheatharlach)**  
(The Placenames (County Carlow) Order)

**Dréacht**  
(Draft)

DRÉACHT

**Scideal**  
(Schedule)

DRÉACHT

**Roinn A**  
(Section A)

**Aonaid riaracháin**  
(Administrative units)

DREACHT

**Caibidil 1**  
**(Chapter 1)**

**Bailte Fearainn**  
**(Townlands)**

**(Tugtar an toghroinn [ED], agus an paróiste nuair is gá, chun idirdhealú idir logainmneacha den litriú céanna)**

(The district electoral division [ED] is given, and the parish when necessary, to distinguish placenames with the same spelling)

	<b>Colún 1</b> <b>Béarla</b> (Column 1 English Language)	<b>Colún 2</b> <b>Gaeilge</b> (Column 2 Irish language)
1	Acaun	Níocán
2	Aclare	Áth Cláir
3	Agha	Achadh
4	Aghabeg	Áth an Bhoic
5	Aghade	Áth Fhád
6	Aghanure	Áth an Iúir
7	Agharue	An tÁth Rua
8	Aghnaglear	Áth na gCliar
9	Aghwater	Áth Uaitéir
10	Altimont	An Charraig
11	Annagar	An tEanach Gearr
12	Ardattin	Ard Aitinn

13	Ardbearn	Ard Bearna
14	Ardbearn and Torman	Ard Bearna agus Tormán
15	Ardnehue	Ard Iníon Aodha
16	Ardristan	Ard Breistin
17	Bahana	An Bheitheánach
18	Ballaghaclay	Bealach an tSléibhe
19	Ballaghaderneen	Bealach an Doirnín
20	Ballaghmore	An Bealach Mór
21	Ballinabranagh	Baile na mBreatnach
22	Ballinacarrig	Baile na Carraige
23	Ballinacrea	Buaile na Creiche
24	Ballinadrum	Baile na gCodarmán
25	Ballinagilky	Baile na Giolcaí
26	Ballinamona or Ballyellin	Baile na Móna nó Buaile an Chuilinn
27	Ballinastraw	Baile na Sratha
28	Ballinkillin	Baile an Choillín
29	Ballinree	Buaile an Fhraoigh
30	Ballinrush	Buaile an Rois
31	Ballintemple	Baile an Teampaill
32	Ballintrane	Baile an Treathain
33	Ballinvally [ED: Ballon]	Baile an Bhealaigh

34	Ballinvally [ED: Cranemore]	Baile an Bhealaigh
35	Ballinvally and Kiltennell	Baile an Bhealaigh agus Cill tSinill
36	Ballon	Balana
37	Ballybannon	Baile Uí Bhánáin
38	Ballybar Lower	Baile Uí Bhairr Íochtarach
39	Ballybar Upper	Baile Uí Bhairr Uachtarach
40	Ballybeg Big	An Baile Beag Mór
41	Ballybeg Little	An Baile Beag
42	Ballybit Big	Baile Bheit Mór
43	Ballybit Little	Baile Bheit Beag
44	Ballyblake	Buaile Mhic an Bhlácaigh
45	Ballybrack	An Baile Breac
46	Ballybrommell	Baile an Bhromailigh
47	Ballycarney	Baile Uí Chearnaigh
48	Ballycook	Baile an Chócaigh
49	Ballycoppigan	Baile Chopagáin
50	Ballycormick	Baile Mhic Cormaic
51	Ballycrinnigan	Baile Uí Chruinneagáin
52	Ballycrogue	Baile Corróg
53	Ballycurragh	Baile an Churraigh
54	Ballydarton	Baile na dTortán

55	Ballyduff	An Baile Dubh
56	Ballyedmond	Baile Éamainn
57	Ballyellin and Tomdarragh	Baile Eilín agus Tom Darach
58	Ballyfeanan or Ballywhinnin	Baile Faoininn
59	Ballygarret or Sandbrook	Baile Ghearait
60	Ballyglisheen	Baile Uí Ghlaisín
61	Ballygowan	Baile an Ghabhann
62	Ballygraney	Baile na Gréine
63	Ballyhacket Lower	Baile Haicéid Íochtarach
64	Ballyhacket Upper	Baile Haicéid Uachtarach
65	Ballyhegan	Baile Uí Aogáin
66	Ballyine	Baile Uí Eidhin
67	Ballykealey	Baile Uí Chaollaí
68	Ballykeenan [ED: Shangarry]	Baile Cínín
69	Ballykeenan [ED: Tinnahinch]	Baile Uí Chianáin
70	Ballykilduff Lower	Baile Ghallduibh Íochtarach
71	Ballykilduff Upper	Baile Ghallduibh Uachtarach
72	Ballykillane	Baile Uí Choileáin
73	Ballyknock	Baile Chnoc an Bhiocáire
74	Ballyknockan [ED: Fennagh]	Baile an Chnocáin
75	Ballyknockan [ED: Leighlinbridge]	Baile an Chnocáin

76	Ballyknockcrumpin	Baile Chnoc Cromptáin
77	Ballyleen	Baile Lión
78	Ballylennon	Baile Uí Leannáin
79	Ballyling	Baile Ling
80	Ballyloo	Baile Lú
81	Ballyloughan	Baile an Locháin
82	Ballylower	Baile an Lobhair
83	Ballymartin	Baile Mháirtín
84	Ballymogue [ED: Ballon]	Baile Mhaodhóg
85	Ballymogue [ED: Templepeter]	Baile Mhaodhóg
86	Ballymoon	Baile Muáin
87	Ballymurphy [ED: Ballymurphy]	Baile Uí Mhurchú
88	Ballymurphy [ED: Tankardstown]	Baile Uí Mhurchú
89	Ballynaboley	Baile na Buaile
90	Ballynagrane	Baile na gCorrán
91	Ballynakill [ED: Clonmore]	Baile na Coille
92	Ballynakill [ED: Garryhill]	Baile na Coille
93	Ballynakillbeg	Baile na Coille Beag
94	Ballynalour	Baile Bhoth na Lobhar
95	Ballynamire	Baile na Maor
96	Ballynasilloge	Baile na Saileog



97	Ballynattin	Baile an Aitinn
98	Ballynoe or Newtown	An Baile Nua
99	Ballynolan	Baile Uí Nualláin
100	Ballynunnery	Baile an Fhionraí
101	Ballyoliver	Baile Oilibhéir
102	Ballypierce	Baile Phiarais
103	Ballyredmond	Baile Réamainn
104	Ballyroughan Big	Baile Uí Ruacháin Mór
105	Ballyroughan Little	Baile Uí Ruacháin Beag
106	Ballyryan	Baile Uí Riain
107	Ballysallagh Lower	An Baile Salach Íochtarach
108	Ballysallagh Upper	An Baile Salach Uachtarach
109	Ballyshancarragh	Baile Sheáin Charraigh
110	Ballyshane	Baile Sheáin
111	Ballytarsna	An Baile Tarsna
112	Ballyteigelea	Baile Thaidhg Léith
113	Ballytimmin	Baile Thoimín
114	Ballyvangour	Baile Mhánairt
115	Ballyveal	Baile Bheithil
116	Ballyvergal	Baile Uí Mhurghail
117	Ballyvolden	Baile Bhdaldain

118	Ballywilliamroe	Baile Liam Rua
119	Bannagagole	Bán an Dá Ghabhal
120	Barnahask	Barr na hEasca
121	Barnahaskin	Barr na hEascann
122	Barnhill	Cnoc an Sciobóil
123	Barragh	Beirreach
124	Bauck	An Bac
125	Baunleath	Bán Leithid
126	Baunogenasraid	Bánóg na Sráide
127	Baunogeph lure	Bánóg an Phlúir
128	Baunreagh	An Bán Riabhach
129	Bealalaw	Béal Átha Lá
130	Bellmount	Bellmount
131	Bellshill	Cnoc Bell
132	Bendinstown	Baile Bhiondain
133	Bennekerry	Binn an Choire
134	Bestfield or Dunganstown	Baile Uí Dhonnagáin
135	Blackhill	An Cnoc Dubh
136	Blindennis	Baile Dhonncha Chaoich
137	Boggan	An Bogán
138	Boghuse	Teach an Phortaigh

139	Boherduff	An Bóthar Dubh
140	Bohermore	An Bóthar Mór
141	Booldurragh	An Bhuaile Dhorcha
142	Boolyrathornan or Tomard	Buaile Ráth Thornáin nó An Tom Ard
143	Boolyvannanan	Buaile Uí Mhanannáin
144	Borough	Bruigh
145	Borris	An Bhuiríos
146	Bough	An Bhothach
147	Broomville or Clonachona	Cluain an Chonnaidh
148	Broughillstown	Baile an Bhrufálaigh
149	Brownbog	An Mhóin Rua
150	Bunnagurragh	Bun na gCurrach
151	Burgage	Burgáiste
152	Burtonhall Demesne	Baile na Coille
153	Busherstown	Baile Bhúiséir
154	Butlersgrange	Gráinseach an Bhuitléaraigh
155	Cannonsquarter	Ceathrú na gCanánach
156	Cappagh	An Cheapach
157	Cappawater	Ceapach Uaitéir
158	Carlow	Ceatharlach
159	Carrarea	An Cheathrú Riabhach

160	Carrickduff	An Charraig Dhubh
161	Carrickslaney	Carraig na Sláine
162	Carrig Beg	An Charraig Bheag
163	Carrig More	An Charraig Mhór
164	Carriglead	Carraig Leithid
165	Carrignafecka	Carraig na Feice
166	Carrigpark	Páirc na Carraige
167	Cashel	An Caiseal
168	Castlegrace	Caisleán an Ghrásaigh
169	Castlemore	An Caisleán Mór
170	Castletown	Baile an Chaisleáin
171	Chapelstown	Baile an Teampaill
172	Clanagh	Cluanach
173	Clashganny	Clais Ghainimh
174	Cloghna	Cloch an Chnámha
175	Cloghristick	Cloch Chriostaic
176	Clogrenan	Cloch Ghrianáin
177	Clomoney	Cloch Mhuine
178	Clonacur	Cluain an Churraigh
179	Clonbulloge or Ballycallon	Cluain Bolg nó Baile Uí Challáin
180	Clonee East	Cluain Aodha Thoir

181	Clonee West	Cluain Aodha Thiar
182	Cloneen	An Cluainín
183	Clonegah	Cluain na gCath
184	Clonegall	Cluain na nGall
185	Clonetoose	Cluain an tSúsa
186	Clongarran	Cluain Gearráin
187	Clonmacshane	Cloch Mhic Sheoinín
188	Clonmelsh	Cluain Meilsí
189	Clonmore [ED: Clonmore]	Cluain Mhór
190	Clonmore [ED: Oldleighlin]	Cluain Mhór
191	Clonmullen	Cluain Muilinn
192	Clonogan	Cloch an Ógánaigh
193	Clonygoose	Cluain na gCuas
194	Clorusk Lower	Cloch Rúsc Íochtarach
195	Clorusk Upper	Cloch Rúsc Uachtarach
196	Closh	An Chlais
197	Closutton	Cloch an tSutúnaigh
198	Clowater	Cloch Uaitéir
199	Commons	An Coimín
200	Coneykeare	An Coinicéar
201	Constablehill	Baile na Fuinseoige

202	Coolalaw	Cúl an Lá
203	Coolasnaghta	Cúil an tSneachta
204	Coole	An Chúil
205	Coolmanagh Lower	Cúil Mhaine Íochtarach
206	Coolmanagh Upper	Cúil Mhaine Uachtarach
207	Coolnacuppoge	Cúil na gCopóg
208	Coolnakeeran	Cúil na gCaorthann
209	Coolnakisha	Cúil na Cise
210	Coolnamara	Cúil Chonmara
211	Coolnapish	Cúil na Pise
212	Coolnasheegan	Cúil na Síogán
213	Coolroe	An Chúil Rua
214	Coolyhune	Cúil Uí Chomhain
215	Coonogue	Caonóg
216	Coppenagh	Copanach
217	Corries or Corrymore	Na Coraí nó An Chora Mhór
218	Cournellan	Cuar Uí Nialláin
219	Craan	An Corrán
220	Craanaha	Corrán Átha
221	Craanlusky	An Corrán Loiscthe
222	Craanpursheen	Corrán Puirín

223	Craans	Greamháin
224	Cranavonane	Corrán Uí Mhanannáin
225	Cranemore	An Corrán Mór
226	Crannagh	An Chrannach
227	Creclin	Craobhchruinn
228	Croanruss	Corrán Ros
229	Cronaliegh	Corrán na Liath
230	Croneskagh Lower	Corrán Sceach Íochtarach
231	Croneskagh Upper	Corrán Sceach Uachtarach
232	Crossneen	Crois Naíon
233	Crowsgrove	Garrán Crowe
234	Cunaberry	An Coinicéar
235	Curragh	An Chora
236	Curraghacruit	Currach Cruite
237	Currane	An Corrán
238	Currenree or Corry Beg	Cora an Fhraoigh nó An Chora Bheag
239	Davisshill	Cnoc an Dáibhisigh
240	Deerpark New	Páirc na bhFianna Nua
241	Deerpark Old	Seanpháirc na bhFianna
242	Demesne	An Diméin
243	Donore	Dún Uabhair

244	Downings	Na Dúnáin
245	Dranagh	Doireánach
246	Drisoge	Driseog
247	Drumfea	Droim Féich
248	Drumguin	Droim gCoinn
249	Drummin [ED: Glynn]	An Droimín
250	Drummin [ED: Kilbride]	An Dromainn
251	Duffery	An Dufair
252	Dunleckny	Dún Leicne
253	Dunroe	An Dún Rua
254	Eaglehill [ED: Clonmore]	Cnoc an Iolair
255	Eaglehill [ED: Hacketstown]	Cnoc an Iolair
256	Eaglehill (Newton)	Cnoc an Iolair (Newton)
257	Emlicon	An tImleacán
258	Farranacurragh	Fearann an Churraigh
259	Farranafreney	Fearann an Fhréinigh
260	Farranaphlure	Fearann an Phlúir
261	Feamore	An Fiodh Mór
262	Fennagh	Fionmhach
263	Fenniscourt	Cúirt Fhionnúir
264	Fonthill	Cnoc an Fhuaráin



265	Friarstown	Fearann na gCanánach
266	Garreenleen	Garraí an Lín
267	Garrettstown	Baile Ghearailt
268	Garryhill	An Gharbhchoill
269	Garryhundon	Garraí Uí Bhruacháin
270	Gilbertstown	Baile Ghilibear
271	Glannahary	Gleann an Charria
272	Glebe [ED: Clonmore]	An Ghléib
273	Glebe [ED: Cranemore]	An Ghléib
274	Glebe [ED: Fennagh]	An Ghléib
275	Glebe [ED: Glynn]	An Ghléib
276	Glebe [ED: Rathornan]	An Ghléib
277	Glenoge	Gleann Óg
278	Gormona	Garmanach
279	Gorteengrone	Goirtín na gCrón
280	Gowlin	An Ghualainn
281	Graigue	An Ghráig
282	Graiguealug	Gráig an Loig
283	Graiguenaspiddoge	Gráig na Spideog
284	Grangeford	An Ghráinseach
285	Grangeford Old	An tSeanghráinseach

286	Grangewat	Gráinseach Uait
287	Greenane	An Grianán
288	Hacketstown Lower	Baile Haicéid Íochtarach
289	Hacketstown Upper	Baile Haicéid Uachtarach
290	Haroldstown	Baile Eireoil
291	Harristown	Baile Hanraí
292	Heath	An Fraoch
293	Huntington	Huntington
294	Inch or Inchaphuca	Inse an Phúcaigh
295	Inchisland or Moatalusha	An Inse nó Móta Eilíse
296	Island	An tOileán
297	Janeville or Kilgarron	Coill Ghearráin
298	Johnduffswood	Coill Sheáin Duibh
299	Johnstown	Baile Sheáin
300	Kellistown East	Cill Osna Thoir
301	Kellistown West	Cill Osna Thiar
302	Kernanstown	Baile Mhic Thiarnáin
303	Kilballyhue	Cill Bhealach Aoidh
304	Kilbrannish North	Cill Bhreatnais Thuaidh
305	Kilbrannish South	Cill Bhreatnais Theas
306	Kilbrickan	Cill Bhreacáin

307	Kilbride	Cill Bhríde
308	Kilcarrig	Coill Charraige
309	Kilcarry	Coill Chairthe
310	Kilcloney	Cill Chluana
311	Kilcoltrim	Coill Chalatroma
312	Kilconnaught	Cill Chonnacht
313	Kilconner	Coill Chonúrach
314	Kilcoole	Coill Chúil
315	Kilcruit	Coill Chruite
316	Kilcumney	Cill Chuimne
317	Kildavin	Cill Damháin
318	Kildreenagh	Cill Draighneach
319	Kilgraney [ED: Ballintemple]	Cill Ghréine
320	Kilgraney [ED: Sliguff]	Cill Ghréine
321	Kilkey	Cill Chá
322	Kilknock	Cill Chnoic
323	Killalongford	Coill na Longfort
324	Killamaster	Coill an Mháistir
325	Killane	Cill Leáin
326	Killedmond	Cill Éamainn
327	Killeeshal	An Choill Íseal

328	Killenora	Cill Fhionnúrach
329	Killerrig	Cill Dheirge
330	Killinane	Cill Fhíonáin
331	Killoughternane	Cill Fhoirtcheárnáin
332	Killyshane	Coill Uí Oiseáin
333	Kilmacart	Cill Mhic Artáin
334	Kilmagarvoge	Cill Mogharbhóg
335	Kilmaglin	Coill Mhic Fhloinn
336	Kilmaglush	Coill Mháí Glaise
337	Kilmeany	Coill Mhéine
338	Kilmissan	Coill Mheasáin
339	Kilmurry	Cill Mhuire
340	Kilree	Cill Fhraoigh
341	Kneestown	Baile Chnaí
342	Knockagarry	Cnoc an Gharraí
343	Knockarda	Na Cnoic Arda
344	Knockballystine	Cnoc Bhaile Staghain
345	Knockbarragh	Cnoc Beirrigh
346	Knockbower	An Cnoc Bodhar
347	Knockboy	An Cnoc Buí
348	Knockbrack	An Cnoc Breac

349	Knockclonagad	Cnoc Cluana Gaid
350	Knockdoorish	Cnoc Dúrois
351	Knockdramagh	Cnoc Droma Átha
352	Knockeen	An Cnoicín
353	Knockendrane	Cnoc na nAraíon
354	Knockevagh	Cnoc na bhFiodh
355	Knocklishen Beg	Cnoc Lisín Beag
356	Knocklishen More	Cnoc Lisín Mór
357	Knockmanus	Cnoc Mhánais
358	Knockmore	An Cnoc Mór
359	Knocknabranagh and Knockbaun	Cnoc an Bhreatnaigh agus An Cnoc Bán
360	Knocknagundarragh or Scortreen	Cnoc na gCondúnach nó Scairt Draighin
361	Knocknatubbrid	Cnoc na Tiobraide
362	Knockroe [ED: Coonogue]	An Cnoc Rua
363	Knockroe [ED: Rathvilly]	An Cnoc Rua
364	Knocksquire or Knockscur	Cnoc Scoir
365	Knockullard	Cnoc Iolaird
366	Knockymullgurry	Cnoc Uí Mhaolgharaidh
367	Kyle	An Chill
368	Labanasigh	Leaba na Saidhe
369	Lackabeg	An Leaca Bheag

370	Lackan	An Leacain
371	Lacken [ED: Ballymurphy]	An Leacain
372	Lacken [ED: Killedmond]	An Leacain
373	Ladystown	Baile na Bantiarna
374	Larah	An Láithreach
375	Lasmaconly	Lios Mhic Conla
376	Leagh or Ballybeg	An Leamhach nó An Baile Beag
377	Leany	Liaithinn
378	Leighlinbridge	Leithghlinn an Droichid
379	Linkardstown	Baile an Laingeartaigh
380	Lisgarvan	Lios Garbháin
381	Lisnevagh	Lios na bhFiodh
382	Lissalican	Lios Áilleacáin
383	Lorum	Leamhdhroim
384	Lumcloon	Lomchluain
385	Maplestown	Baile an Mhablaigh
386	Marley or Knockduff	Marlaigh nó An Cnoc Dubh
387	Milltown [ED: Garryhill]	Baile an Mhuilinn
388	Milltown [ED: Shangarry]	Baile an Mhuilinn
389	Minvaud Lower	Moing Mháid Íochtarach
390	Minvaud Upper	Moing Mháid Uachtarach

391	Moanacurragh	Móin an Churraigh
392	Moanalow	Móin na Lua
393	Moanamanagh	Móin na Manach
394	Moanavoth	Móin na bhFód
395	Moanduff	An Mhóin Dubh
396	Moanmore [ED: Fennagh]	An Mhóin Mhór
397	Moanmore [ED: Leighlinbridge]	An Mhóin Mhór
398	Mohullen	Maighean Chuilinn
399	Monastill	Móin Lios na Coille
400	Monaughrim	Móin Achrainn
401	Moneybeg	Muine Bheag
402	Moneygrogh	Muine na gCróch
403	Moorestown	Baile an Mhúraigh
404	Mortarstown Lower	Baile Mhoirtéil Íochtarach
405	Mortarstown Upper	Baile Mhoirtéil Uachtarach
406	Mountkelly	Cnocán Uí Cheallaigh
407	Mountmelican	Moin Uí Mhaolagáin
408	Mountneill	Moin Uí Néill
409	Mountpleasant	Cluain Fearta
410	Mountwelseley or Crosslow	Crois Chloiche
411	Moyle Big	Maothail Mhór

412	Moyle Little	Maothail Bheag
413	Moyvally	Maigh Bhealaigh
414	Mullannagaun	Mullán na gCeann
415	Mullannaskeagh	Mullán na Sceach
416	Mullannavode	Mullán na bhFód
417	Myshall	Míseal
418	Nashesquarter	Ceathrú an Naisigh
419	Newacre	An tAcra Nua
420	Newgarden	An Garraí Nua
421	Newstown	An Chloch Nua
422	Newtown [ED: Agha]	An Baile Nua
423	Newtown [ED: Tinnahinch]	An Baile Nua
424	Nurney	An Urnaí
425	Oakpark or Painestown	Baile an Phaghanaigh
426	Oldleighlin	Seanleithghlinn
427	Oldtown [ED: Ballyellin]	An Seanbhaile
428	Oldtown [ED: Clonmore]	An Seanbhaile
429	Oldtown [ED: Kineagh]	An Seanbhaile
430	Oldtown [ED: Nurney]	An Seanbhaile
431	Orchard [ED: Ballintemple]	An tAbhallort Fiáin
432	Orchard [ED: Nurney]	An tAbhallort



433	Ouragh	Odhrach
434	Owlbeg	Abhail Bheag
435	Park	An Pháirc
436	Parknakyle	Páirc an Choill
437	Patrickswell	Tobar Phádraig
438	Phillipstown	Baile Philib
439	Pollerton Big	Baile Pholaird Mór
440	Pollerton Little	Baile Pholaird Beag
441	Porchavodda	Páirc an Mhada
442	Portrushen Lower	Port Roisín Íochtarach
443	Portrushen Upper	Port Roisín Uachtarach
444	Powerstown	Baile an Phaoraigh
445	Quinagh	Cuinneach
446	Raheen [ED: Clonmore]	Ráithín Driseoige
447	Raheen [ED: Cranemore]	Ráithín Ardach
448	Raheen [ED: Haroldstown]	An Ráithín
449	Raheen [ED: Oldleighlin]	An Ráithín
450	Raheenadaw	Ráithín Dáith
451	Raheendarragh	Ráithín Darach
452	Raheendoran	Ráithín Uí Dheoráin
453	Raheenkilane	Ráithín Chill Leáin

454	Raheenkyle	Ráithín Coill
455	Raheenliegh	An Ráithín Liath
456	Raheenwood [ED: Garryhill]	Coill an Ráithín
457	Raheenwood [ED: Oldleighlin]	Coill an Ráithín
458	Rahill	Ráth Choill
459	Rainestown	Baile an Raithin
460	Rathanna	Ráth Ana
461	Rathbaun	Ráth Mheoin
462	Rathcrogue	Ráth Corróg
463	Rathdaniel	Ráth Donnaíl
464	Rathduff	An Ráth Dhubh
465	Rathedan	Ráth Éadain
466	Ratheeragh	Ráth Fhiachrach
467	Rathellin	Ráth Eilín
468	Rathercan	Ráth Thorcáin
469	Rathgeran	Ráth Ghéirín
470	Rathglass	An Ráth Ghlas
471	Rathlyon	An Ráth Leathan
472	Rathmore	An Ráth Mhór
473	Rathnafushoge	Ráth na Fuisseoige
474	Rathnageeragh	Ráth na gCaorach

475	Rathnagrew Lower	Ráth na gCrú Íochtarach
476	Rathnagrew Upper	Ráth na gCrú Uachtarach
477	Rathnapish	Ráth na Pise
478	Rathnashannagh	Ráth na Sionnach
479	Rathornan	Ráth Thornáin
480	Rathrush	Ráth Rois
481	Rathtoe	Ráth Tó
482	Rathvarrin	Ráth Bhairrinn
483	Rathvilly	Ráth Bhile
484	Rathvinden	Ráth Bhiondain
485	Rathwade	Ráth Faod
486	Redbog	An Mhóin Rua
487	Ricketstown	Baile Riocaird
488	Ricketstown North	Baile Riocaird
489	Ricketstown or Bettyfield	Baile Riocaird Thoir
490	Ricketstown South	Baile Riocaird Theas
491	Ridge	An Droim
492	Rocksavage	Carraig an tSabháistigh
493	Roscat	Ros Cath
494	Rosdellig	Ros Deilge
495	Rossacurra	Ros an Churraigh

496	Rosslee	Ros Láí
497	Russellstown	Baile an Ruiséalaigh
498	Scotland	Albain
499	Seskin	An Seisceann
500	Seskin Lower	An Seisceann Íochtarach
501	Seskin Upper	An Seisceann Uachtarach
502	Seskinnamadra	Seisceann na Madraí
503	Seskinrea	An Seisceann Riabhach
504	Seskinryan	Seisceann Uí Riain
505	Shangarry	An Seangharraí
506	Sheean	An Sián
507	Sherwood or Dukespark	Coill an Fhearainn nó Páirc an Diúic
508	Sherwoodpark	Páirc Choill an Fhearainn
509	Skahanrane	Sceachán Raithin
510	Slaneyquarter	Ceathrú na Sláine
511	Slievedurda	Sliabh Durda
512	Sliguff	Slí Dhubh
513	Spahill	Cnoc an Spá
514	Sragh	An Srath
515	St. Mullin's	Tigh Moling
516	Staplestown	Baile Staplóg

517	Straboe	Srath Bó
518	Straduff	An Srath Dubh
519	Stralusky	An Srath Loiscthe
520	Strawhall	Strawhall
521	Tankardstown	Baile Thancaird
522	Templenaboe	Teampall na Bó
523	Templeowen	Teampall Eoin
524	Templepeter	Teampall Pheadair
525	Tiknock	Tigh an Chnoic
526	Tinnacarrig	Tigh na Carraige
527	Tinnaclash [ED: Templepeter]	Tigh na Claise
528	Tinnaclash [ED: Tiknock]	Tigh na Claise
529	Tinnagarney	Tigh na gCeithearnach
530	Tinnahinch	Tigh na hInse
531	Tinriland	Tigh an Réileáin
532	Toberbride	Tobar Bríde
533	Tobinstown	Baile Tóibín
534	Tomard Lower	An Tom Ard Íochtarach
535	Tomard Upper	An Tom Ard Uachtarach
536	Tombeagh	Tom Beithe
537	Tomduff	Tuaim Dhubh

538	Tomnaslough	Tom na Saileach
539	Tomnasock	Tom na Soc
540	Tuckamine	An Muileann Úctha
541	Tullowbeg	An Tulach Bheag
542	Tullowphelim	Tulach Ó bhFeilme
543	Turra	Toraigh
544	Turtane	An Tortán
545	Ullard Beg	Iolard Beag
546	Ullard More	Iolard Mór
547	Upton or Ballyhubbock	Baile Hobac
548	Urglin or Rutland	Iorchuileann
549	Vermount	Vermount
550	Walshtown or Ballynabranagh	Baile na mBreatnach
551	Waterstown	Baile Bhaltair
552	Wells	Uilis
553	Williamstown	Baile Liam
554	Woodlands	Fearann na Coille
555	Woodside	Taobh na Coille

## Caibidil 2

(Chapter 2)

### Paróistí dlí

(Civil parishes)

	<b>Colún 1</b> <b>Béarla</b> (Column 1 English Language)	<b>Colún 2</b> <b>Gaeilge</b> (Column 2 Irish language)
1	Agha	Achadh
2	Aghade	Áth Fhád
3	Ardoyne	Ard Dúin
4	Ardristan	Ard Breistin
5	Ballinacarrig	Baile na Carraige
6	Ballon	Balana
7	Ballycrogue	Baile Corróg
8	Ballyellin	Baile Eilín
9	Baltinglass	Bealach Conglais
10	Barragh	Beirreach
11	Carlow	Ceatharlach
12	Clonmelsh	Cluain Meilsí
13	Clonmore	Cluain Mhór
14	Clonygoose	Cluain na gCuas
15	Cloydagh	Clóideach
16	Creclin	Craobhchruinn
17	Dunleckny	Dún Leicne

18	Fennagh	Fionnmhach
19	Gilbertstown	Baile Ghilibear
20	Grangeford	An Ghráinseach
21	Hacketstown	Baile Haicéid
22	Haroldstown	Baile Eireoil
23	Kellistown	Cill Osna
24	Killerrig	Cill Dheirge
25	Killeshin	Cill Uisean
26	Killinane	Cill Fhionáin
27	Kiltegan	Cill Téagáin
28	Kiltennell	Cill tSinill
29	Kineagh	Cinn Eich
30	Lorum	Leamhdhroim
31	Moyacomb	Maigh Dhá Chonn
32	Myshall	Míseal
33	Nurney	An Urnaí
34	Old Leighlin	Seanleithghlinn
35	Painestown	Baile an Phaghanaigh
36	Rahill	Ráth Choill
37	Rathmore	An Ráth Mhór
38	Rathvilly	Ráth Bhile
39	Sliguff	Slí Dhubh
40	St. Mullin's	Tigh Moling



41	Straboe	Srath Bó
42	Templepeter	Teampall Pheadair
43	Tullowcreen	Tulach Chruinn
44	Tullowmagimma	Tulach Modhíoma
45	Tullowphelim	Tulach Ó bhFeilme
46	Ullard	Iolard
47	Urglin	Iorchuileann
48	Wells	Uilis

DREACHE

### Caibidil 3

(Chapter 3)

### Barúntachtaí

(Baronies)

	<b>Colún 1</b> <b>Béarla</b> (Column 1 English Language)	<b>Colún 2</b> <b>Gaeilge</b> (Column 2 Irish language)
1	Carlow	Ceatharlach
2	Forth	Fotharta
3	Idrone East	Uí Dhróna Thoir
4	Idrone West	Uí Dhróna Thiar
5	Rathvilly	Ráth Bhile
6	Slievemargy	Sliabh Mairge
7	St. Mullin's Lower	Tigh Moling Íochtarach
8	St. Mullin's Upper	Tigh Moling Uachtarach

**Caibidil 4**  
(Chapter 4)  
**Toghranna Ceantair**  
(Electoral divisions)

	<b>Colún 1</b> <b>Béarla</b> (Column 1 English Language)	<b>Colún 2</b> <b>Gaeilge</b> (Column 2 Irish language)
1	Agha	Achadh
2	Ballinacarrig	Baile na Carraige
3	Ballintemple	Baile an Teampaill
4	Ballon	Balana
5	Ballyellin	Baile Eilín
6	Ballymoon	Baile Muáin
7	Ballymurphy	Baile Uí Mhurchú
8	Borris	An Bhuiríos
9	Burton Hall	Baile na Cille
10	Carlow Rural	Ceatharlach (Tuath)
11	Carlow Urban	Ceatharlach (Uirbeach)
12	Clogrenan	Cloch Ghrianáin
13	Clonegall	Cluain na nGall
14	Clonmore	Cluain Mhór
15	Coonogue	Caonóg
16	Corries	Na Coraí
17	Cranemore	An Corrán Mór

18	Fennagh	Fionnmhach
19	Garryhill	An Gharbhchoill
20	Glynn	An Gleann
21	Graigue Urban	An Ghráig (Uirbeach)
22	Grangeford	An Ghráinseach
23	Hacketstown	Baile Haicéid
24	Haroldstown	Baile Eireoil
25	Johnstown	Baile Sheáin
26	Kellistown	Cill Osna
27	Kilbride	Cill Bhríde
28	Killedmond	Cill Éamainn
29	Killerrig	Cill Dheirge
30	Kineagh	Cinn Eich
31	Kyle	An Chill
32	Leighlinbridge	Leithghlinn an Droichid
33	Marley	Marlaigh
34	Muinebeag (Bagenalstown) Rural	Muine Bheag (Tuath)
35	Muinebeag (Bagenalstown) Urban	Muine Bheag (Uirbeach)
36	Myshall	Míseal
37	Nurney	An Urnaí
38	Oldleighlin	Seanleithghlinn
39	Rahill	Ráth Choill
40	Rathanna	Ráth Ana

41	Rathornan	Ráth Thornáin
42	Rathrush	Ráth Rois
43	Rathvilly	Ráth Bhile
44	Ridge	An Droim
45	Shangarry	An Seangharraí
46	Sliguff	Slí Dhubh
47	Tankardstown	Baile Thancaird
48	Templepeter	Teampall Pheadair
49	Tiknock	Tigh an Chnoic
50	Tinnahinch	Tigh na hInse
51	Tullow Rural	An Tulach (Tuath)
52	Tullow Urban	An Tulach (Uirbeach)
53	Tullowbeg	An Tulach Bheag
54	Williamstown	Baile Liam

**Roinn B**  
(Section B)

**Ainmneacha gnéithe nach aonaid riaracháin iad**  
(Names of features that are not administrative units)

**Caibidil 1**  
(Chapter 1)

**Lárionaid daonra agus dúichí nach dtugtar a n-ainmneacha  
i Roinn A**

(Centres of population the names of which are not given in Section A)

	<b>Colún 1</b> <b>Béarla</b> (Column 1 English language)	<b>Colún 2</b> <b>Gaeilge</b> (Column 2 Irish language)
1	Blacklion	An Leon Dubh
2	Glynn	An Gleann
3	Palatine	Na Cnoic Arda
4	Royal Oak	An Dair Ríoga

**Caibidil 2**  
(Chapter 2)

**Gnéithe nádúrtha agus saorga**  
(Natural and artificial features)

	<b>Colún 1</b> <b>Béarla</b> (Column 1 English language)	<b>Colún 2</b> <b>Gaeilge</b> (Column 2 Irish language)
1	Aghalona River	Abhainn Áth an Lonna
2	Burren River	An Bhoirinn
3	Croaghaun	Cruachán
4	Derreen River	An Daoirín
5	Derry River	An Doiríoch
6	Dinin or Black River	An Deighnín
7	Douglas River [—Derreen River]	An Dúghlais
8	Douglas River [—River Slaney]	An Dúghlais
9	Kilmolappoge Church	Cill Molapóg
10	Madlin River	Abhainn Mhaidilín
11	Mount Leinster	Stua Laighean
12	Mountain River	Abhainn an tSléibhe
13	Slievebawn	An Sliabh Bán
14	Scullogue Gap	Bearna an Scalaigh



## **Nóta Míniúcháin**

Dearbhaítear leis an Ordú seo na leaganacha oifigiúla Gaeilge de logainmneacha Chontae Cheatharlach.

Aisghairtear Caibidil 1 de Roinn B den Ordú Logainmneacha (Lárionaid Daonra agus Dúichí) 2005 leis an Ordú seo.

### **Explanatory Note**

*This Order declares the official Irish language version of placenames in County Carlow.*

*Chapter 1 of Section B of the Placenames (Centres of Population and Districts) Order 2005 is repealed*